

OBČINA KAMNIK
NADZORNI ODBOR
Glavni trg 24
1240 Kamnik
obcina@kamnik.si

Številka: 032-0001/2019
Datum: 2. 3. 2021

Na podlagi 44. in 45. člena Statuta občine Kamnik (Uradni list RS, št. 50/15, 20/17 in 61/19) in 28. člena Poslovnika o delu Nadzornega odbora Občine Kamnik (Uradni list RS, št. 62/15 in 27/19) je Nadzorni odbor Občine Kamnik na svoji 21. seji, dne 2. 3. 2021, sprejel

POROČILO
NADZORA RABE JAVNIH SREDSTEV OBČINE KAMNIK ZA VSE
SVETOVALNE STORITVE IN STROŠKE REPREZENTANCE TER OSTALE STROŠKE,
POVEZANE Z DARILI V VREDNOSTI OD 50 € NAPREJ,
V OBDOBJU OD LETA 2017 DO 2019

Nadzorni odbor v sestavi:

- Elvira Peterlin, predsednica
- Marica Križnik, namestnica predsednice
- mag. Julijana Bizjak Mlakar, članica
- Vesna Krmavnar, članica
- Matija Podržaj, član
- David Šučur, član
- mag. Jože Tomelj, član

Poročevalki za izvedbo nadzora:

- Elvira Peterlin, predsednica
- Vesna Krmavnar, članica

Pooblaščenki za izvedbo nadzora po Sklepu o imenovanju pooblaščenecv št. 032-0001/2019 z dne 21. 10. 2020:

- Elvira Peterlin, predsednica
- Vesna Krmavnar, članica

Ime nadzorovanega organa:

Občina Kamnik
Glavni trg 24
1240 Kamnik
obcina@kamnik.si

1. UVODNO POJASNILO

Na podlagi 44. člena Statuta občine Kamnik (Uradni list RS, št. 50/15, 20/17 in 61/19) in 28. člena Poslovnika o delu Nadzornega odbora Občine Kamnik (Uradni list RS, št. 62/15 in 27/19) in načrta dela Nadzornega odbora Občine Kamnik za leto 2020 je Nadzorni odbor Občine Kamnik na svoji 21. seji, dne 2. 3. 2021, št. 032-0001/2019, sprejel končno Poročilo nadzora rabe javnih sredstev Občine Kamnik za vse svetovalne storitve in stroške reprezentance ter ostale stroške, povezane z darili v vrednosti od 50 € naprej, v obdobju od leta 2017 do 2019 (v nadaljevanju **Končno poročilo**).

2. KRATEK POVZETEK OZIROMA GLAVNE UGOTOVITVE NADZORA

2.1 Pri nadzoru rabe javnih sredstev Občine Kamnik za vse svetovalne storitve in stroške reprezentance ter ostale stroške, povezane z darili v vrednosti od 50 € naprej, v obdobju od leta 2017 do 2019 je bilo ugotovljeno, da se pri rabi javnih sredstev pojavljajo napake in nedoslednosti, ki lahko vodijo v nepravilno rabo proračunskega denarja.

3. OSNOVNI PODATKI O NADZORU

- **Ime nadzornega organa:** Nadzorni odbor Občine Kamnik.
- **Ime organa, v katerem se opravlja nadzor:** Občina Kamnik.
- **Pooblaščenki NO:** Elvira Peterlin, Vesna Krmavnar.
- **Predmet nadzora je** »Nadzor rabe javnih sredstev Občine Kamnik za vse svetovalne storitve in stroške reprezentance ter ostale stroške, povezane z darili v vrednosti od 50 € naprej, v obdobju od leta 2017 do 2019«.
- **Nadzor je bil opravljen** od 21. 10. 2020 do 07. 1. 2021.

4. UVODNI DEL

4.1 Osnovni podatki o nadzorovanem organu, Občini Kamnik:

4.1.1 Organi in organiziranost ter število zaposlenih:

- Občina je pravna oseba javnega prava s pravico posedovati, pridobivati in razpolagati z vsemi vrstami premoženja. Občino predstavlja in zastopa župan.
- Organi občine so občinski svet, župan in nadzorni odbor. Občina ima tudi druge organe, katerih ustanovitev in naloge določa zakon.
- Člani občinskega sveta, župan in podžupana so občinski funkcionarji.
- Občinski svet je najvišji organ odločanja v občini.
- Občinsko upravo ustanovi občinski svet na predlog župana z odlokom, s katerim določi njeno notranjo organizacijo in delovno področje. Podrobnejše delovanje občinske uprave določajo zakon in drugi predpisi. V občinski upravi skupaj s kabinetom župana je bilo na dan 21. 10. 2020 zaposlenih 58 oseb (vključno s poklicnim funkcionarjem).

4.1.2 Kratek opis področja dela, pristojnosti in odgovornosti z navedbo odgovorne osebe:

Za področje rabe javnih sredstev so bile za čas oz. presek stanja, za katerega se je opravil nadzor, odgovorne osebe župan **Marjan Šarec** in po njegovem odhodu s funkcije župana podžupan v začasem opravljanju funkcije župana **Igor Žavbi** ter

direktor občinske uprave **mag. Ivan Kenda** in po njegovem odhodu s tega delovnega mesta direktorica občinske uprave **Maja Sušnik**.
Decembra 2018 je mandat župana nastopil **Matej Slapar**, direktorica občinske uprave pa je ostala **Maja Sušnik**.

Občinska uprava opravlja upravne, strokovne, pospeševalne in razvojne naloge ter naloge v zvezi zagotavljanjem javnih služb iz občinskih pristojnosti. Občinsko upravo usmerja in nadzira župan, delo občinske uprave pa vodi direktor občinske uprave, ki ga imenuje in razrešuje župan. Direktor občinske uprave je odgovoren za zakonitost poslovanja in doslednost izvajanja predpisov pri izvajanju nalog občinske uprave. Občino predstavlja in zastopa župan.

4.1.3 Sodelovanje med NO in Občino Kamnik med opravljanjem nadzora:

- S strani Občine Kamnik so bili za namen sodelovanja s pooblaščenkami NO dne 4. 11. 2020 imenovani:
 - za področje odvajanja odpadnih voda: Marjana Kadunc,
 - za področje sanacije plazov: mag. Matjaž Srša,
 - za področje energetskega svetovanja: Mihaela Brnot-Veternik,
 - za področje podjetniškega svetovanja: Katarina Ščetinin,
 - za področje reprezentance in daril, vezanih na organe občine: Lea Logar,
 - za reprezentanco, ki se nanaša na krajevne skupnosti: Margareta Pušnik,
 - za pripravo finančno-računovodske dokumentacije: Gabi Burja in Metka Mali.
- sodelovanje med NO in nadzorovanim organom je potekalo na osnovi pisnih zahtevkov pooblaščenk NO in na osnovi zahtevkov v okviru pogovorov s pooblaščenki Občine Kamnik;
- določena pisna pojasnila in seznam oseb za dodatna pojasnila s strani Občine Kamnik je posredovala tudi direktorica občinske uprave Maja Sušnik;
- Evidentirana je bila vsa dokumentacija, ki jo je Občina Kamnik dostavila pooblaščenkami;
- nadzor na kraju samem s pogovorom pooblaščenk NO z Borisom Ravbarjem je potekal 2. 12. 2020 od 8. ure do 10.10 ure.

4.2 Pravna podlaga za izvedbo nadzora:

Pravni podlagi sta 25. člen Poslovnika o delu NO (Uradni list RS, št. 62/15 in 27/19) in Načrta dela Nadzornega odbora Občine Kamnik za leti 2019 in 2020.

4.3 Datum in številka sklepa o izvedbi nadzora:

Sklep o uvedbi nadzora št. 032-0001/2019 z dne 21. 10. 2020.

4.4 Namen in cilj nadzora:

Nadzor rabe javnih sredstev Občine Kamnik za vse svetovalne storitve in stroške reprezentance ter ostale stroške, povezane z darili v vrednosti od 50 € naprej, v obdobju od leta 2017 do 2019:

- nadzor obstoja dokumentacije v zvezi z izbiro izvajalcev storitev in ponudnikov, povezanih s stroški reprezentance in daril;
- nadzor obstoja osnov (na podlagi ponudb in sklenjenih pogodb) za izplačilo;
- poročilo o ugotovljenih nepravilnostih oz. pomanjkljivostih;
- dajanje priporočil in predlogov.

Temeljni namen nadzora je:

Smotrnost rabe javnih sredstev za svetovalne storitve in stroške reprezentance ter ostale stroške, povezane z darili.

5. UGOTOVITVENI DEL

5.1 Prejeta dokumentacija

Izpis poslovnih dogodkov je bil pooblaščenkama predstavljen z izpisom transakcij kartice konta 4020 09 Izdatki za reprezentanco za vsako leto posebej in excel preglednice izplačil za svetovanja in ostala izplačila, ki so predmet nadzora.

Pooblaščenki sva se osredotočili na naključno izbrane izvajalce oz. prejemnike proračunskih sredstev, ter zahtevali pojasnila glede načina izbire izvajalca, račune, naročilnice in ostalo dokumentacijo, iz katere je razvidna osnova za izplačila.

5.1.1 Seznanitev s stanjem stvari

Izpis poslovnih dogodkov, vezanih na področje »svetovalne storitve« je bil izveden na podlagi fizičnega pregleda tekstualnega dela evidentiranih tovrstnih poslovnih dogodkov, v katerih se pojavlja tekst »svetovanje«, pri čemer se lahko poraba sočasno nanaša tudi na kakšno drugo področje.

V zvezi s t.i. energetske svetovanjem velja izpostaviti, da ne gre za »klasične« svetovalne storitve občinski upravi, pač pa za pokritje stroškov svetovanj v okviru projekta energetskega svetovanja, ki ga je izvajalec izvajal na osnovi pogodbe o izvajanju storitev svetovanja (in aneksov) št. 360-2/2011 do 31.03.2018. Pogodba je bila sklenjena v skladu z 2. členom Pravilnika o metodologiji in obveznih vsebinah lokalnih energetskih konceptov (Ur. list RS, št. 74/09 in 3/11). S 1. 4. 2018 pa je bila za izvajanje energetskega menedžmenta sklenjena pogodba z Lokalno energetske agencijo Gorenjske.

S strani občinske uprave je bilo obrazloženo, da je Občina Kamnik v letu 2017 potrebovala pravno svetovanje pri različnih dokumentih vezanih na operacije pri Javnem pozivu za izbor operacij za uresničevanje strategije lokalnega razvoja na območju občin Dol pri Ljubljani, Kamnik, Litija, Lukovica, Moravče in Šmartno pri Litiji tako za Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) kot za Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP). V letu 2018 je za potrebe priprave medobčinskega projekta kolesarske povezave Kamniki-Mengeš-Trzin-Ljubljana poiskala pomoč pravnega strokovnjaka pri pripravi medobčinske pogodbe in razpisne dokumentacije za izbiro izvajalca projektne dokumentacije (IDZ in PZI). Prav tako je potrebovala pravno svetovanje pri različnih dokumentih vezanih na čezmejni program Interreg SI-AT, Mehanizem EU na področju civilne zaščite in programa Evropa za državljane.

Sredstva za svetovanje so bila namenjena tudi za pomoč strokovnjaka s področja prevajanja, tolmačenja in svetovanja zaradi povečane potrebe na tem področju - prijave na različne evropske projekte v letu 2017 in prijave na razpise programov Evropskega teritorialnega sodelovanja (Interreg) ter razpise programov Evropske komisije v letu 2019.

Sredstva so bila v letu 2018 namenjena za moderiranje dveh posvetovanj na temo razvoja Velike planine v letu 2018.

V nadaljevanju je izkazan povzetek pregledovanja prejete dokumentacije.

5.1.1.1 Energetske svetovanje

- Podjetje Kisik d.o.o., Sneberska cesta 15a, 1260 Ljubljana – Polje (kasneje Osredke 20, 1262 Dol pri Ljubljani) je dne 30. 8. 2016 z Občino Kamnik podpisalo Pogodbo o izvajanju storitev svetovanja za nedoločen čas. Iz excel preglednic je razvidno, da je za leto 2016 prejelo 61,00 € z DDV, v letu 2017 znesek 1.220,00 € z DDV, v letu 2018 znesek 579,50 € z DDV in v letu 2019 znesek v višini 671,00 € z DDV.

V pogodbi je navedeno, da je potrebno vse zahteve naročnika podati pisno, izvajalec mora pred začetkom dela oceniti čas, ki ga bo potreboval za izdelavo svetovanja in na podlagi tega mu naročnik potrdi naročilo. Izvajalec mora voditi natančen seznam opravljenih del (datum opravljenega svetovanja, število ur in vsebino opravljenega svetovanja). Konec meseca mora izvajalec naročniku poročati o opravljenih svetovanjih preko elektronske pošte in to poročilo naročnik v petih delovnih dneh po prejemu potrdi oz. zavrne.

Pri nadzoru dne 2. 12. 2020 je bilo iz dokumentacije razvidno, da se je za štiri izplačila v skupni višini 823,50 € z DDV spis urejal oz. dopolnjeval naknadno, ko je že bil uveden nadzor, in sicer po prejetju zahtev po dokumentaciji s strani NO oz. pooblaščenk.

Ugotovljeno je bilo:

- da je bila s strani občinske uprave dne 13. 11. 2020 družbi Kisik d.o.o. poslana prošnja po elektronski pošti in v njej zaprosilo za dostavo poročil in potrdil za njihova izvedena dela na podlagi pogodbe št. 360-3/2016-4/5 z dne 2. 9. 2016 (Pogodba o izvajanju storitev svetovanja);

Odzivno poročilo – obrazložitev, vezana k tč. 5.1.1.1., - prva alineja - ugotovitve:

Zahtevano dokumentacijo v zvezi z uvedenim nadzorom na področju energetskega svetovanja je – zaradi daljše odsotnosti Tine Trček, skrbnice izvajanja Pogodbe o izvajanju storitev svetovanja (št. 360-3/2016-4/5 z dne 2.9.2016) in glede na to, da je skrbnica konec leta 2019 nepredvidoma morala v daljši bolniški stalež, ostal spis neurejen – pripravila Mira Resnik. Le-ta (da bi v roku dostavila celotno, verodostojno dokumentacijo NO-ju) ni imela dostopa do elektronske pošte skrbnice pogodbe, zato je zaprosila za dostavo poročil in potrdil v zvezi s svetovanjem predstavnika družbe Kisik d.o.o.

- da so bila izvedena plačila s strani občine Kamnik, kljub temu, da ni bilo predhodno dostavljenih vseh poročil o opravljenem delu, katerim bi morala slediti potrditev teh poročil s strani občinske uprave, kakor je določeno v zgoraj omenjeni pogodbi in je osnova za izplačilo.

Odzivno poročilo – obrazložitev, vezana k tč. 5.1.1.1., - druga alineja in tč. 5.2.2. - ugotovitve:

Ker je rok za plačilo obveznosti 30. dan po prejemu računa, zapis »... da so bila izvedena plačila s strani Občine Kamnik kljub temu, da ni bilo predhodno dostavljenih vseh poročil o opravljenem delu, ...«, ni pravičen. Iz posredovane dokumentacije je razvidno, da je podjetje Kisik d.o.o. izstavil račune isti dan ali v naslednjih dneh po prejemu pisne potrditve posredovanih poročil po e-pošti s strani skrbnice. Le-ta je bila tudi prva podpisnica računov, kot je razvidno iz naslednje tabele, prejeti računi pa so se plačevali 30. dan po prevzemu le-teh.

Op.: verodostojnost podatkov se lahko preveri v glavni knjigi prejetih računov in vloženih računov na UJP):

potrditev poročila (e-pošta):	Datum izstavitve dokumenta	Datum prejema dokumenta	Številka dokumenta	Znesek	Datum spremembe statusa za	Datum plačila
--------------------------------------	----------------------------	-------------------------	--------------------	--------	----------------------------	---------------

<i>podpisnik 3</i>					<i>podpisnika 3</i>	
9.12.2016	9.12.2016	12.12.2016	2016-00073	61,00	12.12.2016 15:34	11.1.2017
7.2.2017	7.2.2017	9.2.2017	2017-00002	671,00	8.3.2017 16:14	13.3.2017
3.4.2017	3.4.2017	4.4.2017	2017-00018	549,00	6.4.2017 12:19	4.5.2017
13.4.2018	13.4.2018	16.4.2018	2018-00017	488,00	26.4.2018 16:49	16.5.2018
11.11.2018	14.11.2018	15.11.2018	2018-00065	91,50	4.12.2018 16:49	17.12.2018
2.4.2019	2.4.2019	3.4.2019	2019-00011	152,50	4.4.2019 8:14	3.5.2019
7.6.2019	7.6.2019	10.6.2019	2019-00028	122,00	19.6.2019 15:21	10.7.2019
1.7.2019	3.7.2019	4.7.2019	2019-00031	61,00	4.7.2019 14:25	5.8.2019
12.11.2019	12.11.2019	13.11.2019	2019-00045	335,50	14.11.2019 9:17	13.12.2019

5.1.1.2 Pravno svetovanje

Odvetniška pisarna Godec, Černeka, Nemeč, O.P., d.o.o., Železna cesta 14, 1000 Ljubljana je na podlagi treh naročilnic v letu 2017 in 2018 prejela iz občinskega proračuna 6.954,00 € z DDV.

Ugotovljeno je bilo:

- na podlagi izdanih naročilnic sta bila prejeta računa, ki sta bila osnova za izplačilo, in sicer v letu 2017 v višini 732,00 € z DDV in v letu 2018 v višini 732,00 € z DDV za svetovanje pri pripravi razpisne dokumentacije za javne pozive.
- v letu 2018 je občinska uprava izdala naročilnico za storitev v višini 5.490,00 € z DDV za Pripravo pravne osnove in svetovanje pri projektu Glavna državna kolesarska povezava Kamnik-Mengeš-Trzin-MO Ljubljana-G13.

5.1.1.3 Storitve prevajanja, tolmačenja ter svetovanja

Podjetnik Tom Smith s.p., Pugljeva ulica 1, 1000 Ljubljana je na podlagi naročilnice v letu 2017 prejel 1.800,00 € za prevode konceptov, razpisnih pogojev, pilotnih zasnov, pregledovanje strokovnih podlag in pogodb (projekt StimulArt, projekt čezmejne civilne participacije, projekt Exapp, projekt junaki našega časa, projekt kreativna dediščina...) ter za prevajanje drugih vsebinskih zadev pri tekočih projektih v izvajanju (pomoč pri pisanju in tolmačenju zahtevnejših korespondenc preko e-pošte, projekt CityWalk, aktivnosti v povezavi območnega združenja Kamniško-Savinjske Alpe...).

Občinska uprava je preko telefona ustno preverjala cene na trgu pri dveh konkurenčnih ponudnikih in izbrala cenovno ugodnejšega. O tem bil je narejen uradni zaznamek dne 27. 9. 2017. Občinska uprava je pojasnila, da v tistem trenutku ni bilo znano kolikšno bo število prevedenih strani (pisna obrazložitev s strani občinske uprave je namreč taka, da je narava projektnega dela zelo »živa stvar«), zato je bil postopek evidenčnega naročila s pridobivanjem pisnih ponudb izpeljan 27. 11. 2017 (čeprav sta bila v pisni obrazložitvi uradnega zaznamka s strani občinske uprave datuma navedena kot 27. 9. 2020 in 27. 11. 2020, kar se lahko smatra za napako).

V letu 2019 je bil na osnovi povabila k oddaji ponudb med dvema ponudnikoma prav tako izbran Tom Smith s.p, ki je prejel za opravljeno storitev znesek v višini 1.500,00 €. Izvedene storitve so se nanašale na pomoč pri projektih Citywalk (v zaključni fazi), StimulArt (začetek izvajanja aktivnosti), MUHA (na novo odobren), Preobrazba, Kamkolo, SpeciAlps, PlurAlps, Sophia, Aktivnosti v sklopu Združenja Kamniško Savinjske Alpe, na programu U.S. Embassy Slovenia cultural grants. V ta namen je Občina Kamnik potrebovala sledeče storitve:

- prevajanje besedil višjega in nižjega nivoja težavnosti iz slovenskega v angleški jezik in obratno;
- tolmačenje ob morebitnih sestankih z angleško govorečimi partnerji;
- strokovno svetovanje pri korespondenci, ki je vezano na posamezno specifično področje razpisanega projekta.

Ugotovljeno je bilo:

- povabili sta bili poslani po elektronski pošti, ravno tako tudi pridobljeni ponudbi.
- v obrazcih za pripravo ponudb je bilo zahtevano, da se izpolni cena za različen nivo zahtevnosti prevajanja besed. Nikjer ni bilo specificirano, na kakšen način so določili nižji in višji nivo zahtevnosti. Ravno tako ni bilo zahtevano poročilo o opravljenem delu, ki bi bilo podlaga za prejet račun in izplačilo.
- posledično se poraja dvom o upravičenosti izplačila v istem znesku (do centa natančno), kot je bila izstavljena naročilnica, saj ni bilo jasno razvidno, ali se bo obračunavalo po urah ali po besedah oz. straneh. Ker ni bilo sprotnih poročil in tudi ne končnega poročila o opravljenem prevajalskem delu, ni razvidno, na kakšen način se je prevajalo: nižji, višji nivo oz. koliko prevajalskih ur je bilo opravljenih.
- poraja se vprašanje, kaj bi se zgodilo, če bi izvajalec-prevajalec prekoračil znesek iz naročilnice, saj ni bilo nobenih sprotnih poročil in ne končnega poročila o opravljenem delu iz katerega bi bilo razvidno koliko dela je bilo opravljenega in v kakšnem znesku.
- ob pregledu spisa je bilo ugotovljeno, da so v njem vložene fotokopije dokumentov in uradnih zaznamkov, saj originalnih dokumentov niso našli. Pojasnilo občinske uprave je, da je v spisu dokumentacija, ki so jo lahko našli (v elektronskih sporočilih) in so jo naknadno natisnili.

5.1.1.4 Moderiranje posvetovanj

V letu 2018 je bilo Špeli Polak s.p., Štihova ulica 17, 1000 Ljubljana iz občinskega proračuna izplačano na podlagi naročilnice 1.464,00 € z DDV.

Občina Kamnik je v sodelovanju s Strokovno komisijo za reševanje razvojne problematike Velike planine ter zunanjimi strokovnjaki vodila proces usklajevanja z deležniki glede razvoja Velike planine. Komunikacijo je na dveh srečanjih vodila Špela Polak. Izdelala je anketo, ki je bila posredovana vsem deležnikom in zbrane izpolnjene ankete analizirala. Pripravila je tudi izjave za javnost in pomagala pri pripravi gradiva za Občinski svet.

Ugotovljeno je bilo:

- obvestilo o oddaji naročila je bilo ponudnikom poslano po elektronski pošti 4. 4. 2018 (rok za oddajo ponudbe 5. 4. 2018);
- analiza prejetih ponudb je bila opravljena 6. 4. 2018;
- obvestilo o oddaji naročila je bilo izdano 6. 4. 2018;
- ponudniki so bili o izbranem izvajalcu obveščeni po elektronski pošti 10. 4. 2018;
- naročilnica je bila izdana že 5. 4. 2018.

Iz navedenega je razvidno, da je občinska uprava izdala naročilnico pred analizo prejetih ponudb in obvestilo izbranim ponudnikom. Naročilnica je bila izdana na isti dan, kot je bil rok za oddajo ponudb. Na podlagi ugotovljenih dejstev se poraja dvom o vnaprej dogovorjenem poslu.

5.2 ENERGETSKO SVETOVANJE

5.2.1 V nadzoru je bilo pregledano:

- Excel preglednice izplačil za svetovanja in ostala izplačila, ki so predmet nadzora;
- Analiza prejetih ponudb za opravljanje storitev svetovanja na področju energetskih sistemov, št. 360-3/2016-4/8 z dne 26. 8. 2016
- Pogodba o izvajanju storitev svetovanja s podjetjem Kisik d.o.o., št. 360-3/2016-4/5 z dne 30. 8. 2016
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2016-00073 z dne 9. 12. 2016;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2017-00002 z dne 7. 2. 2017;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2017-00018 z dne 3. 4. 2017;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2018-00017 z dne 13. 4. 2018;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2018-00065 z dne 14. 11. 2018;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2019-00011 z dne 2. 4. 2019;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2019-00028 z dne 7. 6. 2019;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2019-00031 z dne 3. 7. 2019;
- Račun podjetja Kisik d.o.o. št. 2019-00045 z dne 12. 11. 2019;

5.2.2 NO je ugotovil, da:

- da so bila izvedena nekatera plačila s strani Občine Kamnik, kljub temu, da ni bilo predhodno dostavljenih vseh poročil o opravljenem delu, katerim bi morala slediti potrditev teh poročil s strani občinske uprave, kakor je določeno v zgoraj omenjeni pogodbi in je osnova za izplačilo.

5.3 PRAVNO SVETOVANJE

5.3.1 V nadzoru je bilo pregledano:

- Excel preglednice izplačil za svetovanja in ostala izplačila, ki so predmet nadzora;
- Naročilnica št. 2017/000869 izdana s strani Občine Kamnik z dne 14. 11. 2017 in račun podjetja Godec Černeka Nemeč, o.p. d.o.o. št. 00331-2017 z dne 21. 11. 2017 v znesku 732,00 z DDV.
- Naročilnica št. 2018/000095 izdana s strani Občine Kamnik z dne 19. 2. 2018 in račun podjetja Godec Černeka Nemeč, o.p. d.o.o. št. 00047-2018 z dne 28. 2. 2018 v znesku 732,00 z DDV.
- Naročilnica št. 2018/000551 izdana s strani Občine Kamnik z dne 21. 8. 2018 in račun podjetja Godec Černeka Nemeč, o.p. d.o.o. št. 00375-2018 z dne 20. 11. 2018 v znesku 5.490,00 z DDV.

5.3.2 NO je ugotovil, da:

- Ni bilo ugotovljenih nobenih nepravilnosti.

5.4 STORITVE PREVAJANJA, TOLMAČENJA TER SVETOVANJA

5.4.1 V nadzoru je bilo pregledano:

- Excel preglednice izplačil za svetovanja in ostala izplačila, ki so predmet nadzora;
- naročilnica 2017/000931 z dne 29. 11. 2017 in račun 39/2017 z dne 30. 11. 2017;
- naročilnica 2019/000318 z dne 24. 5. 2019 in račun 39/2019 z dne 07. 11. 2019;

obe naročilnici za istega izvajalca storitev – Tom Smith s.p.

5.4.2 NO je ugotovil, da:

- V obrazcih za pripravo ponudb je bilo zahtevano, da se izpolni cena za različen nivo zahtevnosti prevajanja besed. Nikjer ni bilo specificirano, na kakšen način so določili nižji in višji nivo zahtevnosti. Ravno tako ni bilo zahtevano poročilo o opravljenem delu, ki bi bil podlaga za prejet račun in izplačilo.
- Posledično se poraja dvom o upravičenosti izplačila v istem znesku, kot je bila izstavljena naročilnica, saj ni bilo jasno razvidno, ali se bo obračunavalo po urah ali po besedah oz. straneh. Ker ni bilo sprotnih poročil in tudi ne končnega poročila o opravljenem prevajalskem delu, ni razvidno, na kakšen način se je prevajalo: nižji, višji nivo oz. koliko prevajalskih ur je bilo opravljenih.
- Poraja se vprašanje, kaj bi se zgodilo, če bi izvajalec-prevajalec prekoračil znesek iz naročilnice, saj ni bilo nobenih sprotnih poročil in ne končnega poročila o opravljenem delu, iz katerega bi bilo razvidno, koliko dela je bilo opravljenega in v kakšnem znesku.
- Ob pregledu spisa je bilo ugotovljeno, da so v njem vložene fotokopije dokumentov in uradnih zaznamkov, saj originalnih dokumentov niso našli. Pojasnilo občinske uprave je, da je v spisu dokumentacija, ki so jo lahko našli (v elektronskih sporočilih) in so jo naknadno natisnili.

Odzivno poročilo – obrazložitev, vezana k tč. 5.4.2:

Prevajanje pogodb in drugih pravnih dokumentov, predvsem pa tudi prijavnih obrazcev za posamezne projekte se uvršča v kategorijo višjega nivoja težavnosti prevajanja. Sem sodijo tudi prevodi člankov in besedil, ki jih je Občina Kamnik uporabila za javne objave in promocijska gradiva. Ta besedila je NO dobil v pregled.

Preostale storitve, npr. prevodi krajših besedil, tolmačenje, svetovanje pri korespondenci, za katere je bistveno, da naročnik v najkrajšem času oz. takoj dobi ustrezen prevod, pa so se odvijale s korespondenco preko elektronske pošte, telefona in video sestankov preko skypa. Kot je ugotovil tudi NO, pa naročnik za te storitve nima poročil oz. dokazil o opravljenem delu, vendar so bile storitve izvedene in v skladu s tem tudi plačane. Občina Kamnik bo v nadaljnjih postopkih izbire tovrstnih storitev upoštevala predloge ter priporočila NO in že v postopku pridobivanja ponudb poskusila natančneje opredeliti storitev po posameznih postavkah. Pri tem moramo poudariti, da je takšna specifikacija pogosto težko določljiva, saj se Občina Kamnik prijavlja na vsebinsko zelo različne projekte, pri vsakem posameznem projektu pa se je treba prilagoditi zahtevam razpisnim pogojem programa. Vsekakor bomo upoštevali priporočilo NO, da se je treba za vsako izvedeno storitev prevajanja in tolmačenja pridobiti poročilo, ki bo priloga zahtevkov za izplačilo.

5.5 MODERIRANJE

5.5.1 V nadzoru je bilo pregledano:

- Excel preglednice izplačil za svetovanja in ostala izplačila, ki so predmet nadzora
- Povabilo k oddaji ponudbe z dne 4. 4. 2018;
- Analiza prejetih ponudb št. 430-007/2017-6/6 z dne 6. 4. 2018;
- Obvestilo o oddaji naročila št. 430-007/2017-6/6 z dne 6. 4. 2018;
- Elektronska pošta ponudnikom z dne 10. 4. 2018;
- Naročilnica št. 2018/2014 z dne 5. 4. 2018.

5.5.2 NO je ugotovil, da:

- Iz pregledane dokumentacije je razvidno, da je občinska uprava izdala naročilnico pred analizo prejetih ponudb in obvestilo izbranim ponudnikom. Naročilnica je bila izdana na isti dan, kot je bil rok za oddajo ponudb. Na podlagi ugotovljenih dejstev se poraja dvom o vnaprej dogovorjenem poslu.

Odzivno poročilo – obrazložitev, vezana k tč. 5.5.2:

Občina Kamnik je v letu 2018 v sodelovanju s Strokovno komisijo za reševanje razvojne problematike Velike planine ter zunanji strokovnjaki vodila proces usklajevanja z deležniki glede razvoja Velike planine. Šlo je za zahtevno in kompleksno delo, pri katerem so bile potrebne hitre reakcije in prilagoditve. Evidenčno naročilo je bilo izvedeno v kratkem časovnem roku, ker so tik pred izvedbo posvetovanj presodili, da bi bil rezultat v primeru, da zadevo vodi strokovnjak za to področje, boljši.

Nadzorni odbor je opozoril, da je bila naročilnica izdana pred analizo prejetih ponudb in izdajo obvestila izbranim ponudnikom. Na naročilnici je izpisan datum, ko se v računovodskem programu odpre novo naročilo in ne datum posredovanja naročilnice izvajalcu. Res je, da je bil celoten postopek zaradi časovne stiske izveden v zelo kratkem roku. V bodoče bomo upoštevali predloge in priporočila nadzornega odbora glede vodenja postopkov.

6. PRIPOROČILA IN PREDLOGI

Nadzorni odbor občinski upravi predlaga, da:

- Naj jasno opredeli kriterije za izbor izvajalca in ponudb.
- Skrbniki pogodb in projektov naj dosledno upoštevajo določila, zapisana v pogodbah, še zlasti, kar se nanaša na prejemanje poročil, analiz in ostalih določb, ki so osnova za izplačila.
- Zaposleni naj natančno kronološko sledijo postopkom izbire izvajalca. Postopek naj vodijo v skladu z internimi pravilniki in zakonskimi določbami.
- Ob izdaji naročilnice naj se naslov izvajalca pravilno naslovi (preveri izpis iz Ajpesa, sodnega registra).
- V spise naj se redno vpisuje in vlaga vsa dokumentacija, ter upošteva pravila za ravnanje z dokumentarnim gradivom na podlagi Uredbe o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 9/18, 14/20 in 167/20).
- Ugotovilo se je, da od naključno petih izbranih pregledanih poslovnih dogodkov, je bil samo eden brez ugotovljenih napak.

7. ODZIVNO POROČILO

Nadzorovana stranka Občina Kamnik je posredovala odzivno poročilo v predpisanem 15. dnevnom roku za vložitev pisnega ugovora (odzivnega poročila) na osnutek poročila, vendar vsebina le-tega bistveno ne vpliva na vsebino končnega poročila.

Nadzorni odbor Občine Kamnik je v končnem poročilu iz odzivnega poročila – pojasnila Občine Kamnik (g. Boris Ravbar in ga. Katarina Vogel) delno upošteval navedene ugovore oziroma obrazložitve.

Pri obrazložitvi k tč. 5.1.1 je nadzorovana stranka navedla, da je skrbnica konec leta 2019 nepredvidoma morala na daljši bolniški stalež in je ostal spis neurejen, ter so dokumentacijo iskali in zbirali naknadno. Taka neurejenost poslovanja z dokumentarnim gradivom in dejstvo, da občinska uprava ni razpolagala z dokumentacijo, ki je bila osnova za izplačila kaže na to, da so bila izvedena nekatera plačila kljub temu, da ni bilo predhodno dostavljenih vseh poročil o opravljenem delu, kakor je določeno v pogodbi in je osnova za izplačilo. Zato trditve v obrazložitvi, da je bil nadzorni odbor seznanjen z vso dokumentacijo, ne držijo, saj je nadzorovana stranka sama potrdila ugotovljena dejstva NO, da se je dokumentacija urejala in pridobivala naknadno.

Pri obrazložitvi k tč. 5.5.2 je nadzorovana stranka sicer podala obrazložitev glede datuma na naročilnici, vendar je vse skupaj nejasno, saj ko so v računovodskem programu odprli novo naročilo, razumemo, da je bil datum 5. 4. 2018, vendar je nelogično, da se je že takrat navedel tudi izvajalec – odpiranje ponudb in izbor izvajalca je bilo izveden kasneje. Na podlagi tega se poraja sum po vnaprej dogovorjenem poslu.

Skladno z 29. členom Poslovnika o delu Nadzornega odbora Občine Kamnik je Nadzorni odbor Občine Kamnik na svoji 21. seji, dne 2. 3. 2021, v zadevi » Poročilo pri nadzoru rabe javnih sredstev Občine Kamnik za vse svetovalne storitve in stroške reprezentance ter ostale stroške, povezane z darili v vrednosti od 50 € naprej, v obdobju od leta 2017 do 2019« obravnaval in sprejel poročilo, ki je končni akt Nadzornega odbora Občine Kamnik.

Končno poročilo sta pripravili:

Elvira Peterlin, l.r.

Vesna Krmavnar, l.r.



Elvira Peterlin
PREDSEDNICA

Vročiti:

- nadzorovani stranki: Občina Kamnik, Glavni trg 24, 1240 Kamnik,
- Občinskemu svetu Občine Kamnik.

Vložiti:

- v zadevo